

Gửi khiếu nại đến Bộ Cải huấn

Nếu bạn có khiếu nại về Ara Poutama Aotearoa tức Bộ Cải huấn, bạn có thể đưa ra khiếu nại đó theo một số cách thức. Người đang ở trong tù, người đang bị kết án tù trong cộng đồng, người nhà, gia đình, người hỗ trợ phạm nhân và công chúng có quyền khiếu nại.

Khiếu nại nhìn chung nên được giải quyết ở cấp thấp nhất. Khiếu nại thường được nhân viên của bộ làm việc trong nhà tù hoặc tại địa điểm Cải huấn trong Cộng đồng điều tra, xem xét. Nếu bạn không hài lòng với phản hồi của họ, bạn có thể yêu cầu Văn phòng Thanh tra (Office of the Inspectorate) xem xét lại.

Làm thế nào để được hỗ trợ

Bạn có thể nhờ Trung tâm Luật Cộng đồng (Community Law Centre) hoặc Văn phòng Tư vấn Công dân (Citizens Advice Bureau) ở địa phương của bạn hỗ trợ cho việc khiếu nại. Bạn cũng có thể giao quyền cho người khác khiếu nại giúp bạn với tư cách là người biện hộ (advocate). Nếu bạn muốn ai đó làm người biện hộ cho bạn, vui lòng cung cấp thông tin của họ khi bạn khiếu nại. Nhân viên của Bộ Cải huấn sẽ hỗ trợ bạn điền vào biểu mẫu ủy quyền cho người đó.

Làm thế nào để khiếu nại

Nếu bạn có thể đọc, viết tiếng Anh, bạn có thể khiếu nại thông qua biểu mẫu trực tuyến trên trang web của Bộ Cải huấn. Tìm trang 'Giải quyết Khiếu nại' ('Complaint Resolution') và nhấp vào nút 'Đưa ra Khiếu nại' ('Make a Complaint'). Đây là đường link: www.corrections.govt.nz/about_us/getting_in_touch/complaint_resolution

Nếu bạn không có khả năng sử dụng biểu mẫu trực tuyến, hãy gửi khiếu nại của bạn đến Văn phòng Thanh tra. Nhân viên ở đó sẽ chuyển đơn khiếu nại đến người thích hợp để điều tra. Nếu bạn không muốn khiếu nại của bạn được gửi đến bất kỳ một người hoặc nhóm cụ thể nào, vui lòng đưa ra yêu cầu đó trong đơn khiếu nại của bạn.

Bạn có thể liên hệ với Văn phòng Thanh tra bằng cách:

- **Điện thoại:** 0800 225 697 và để lại lời nhắn
- **Gửi e-mail:** inspectorate@corrections.govt.nz
- **Gửi thư đến Văn phòng Thanh tra:** Office of the Inspectorate, Private Box 1206, Wellington 6140

Nếu bạn làm đơn khiếu nại bằng ngôn ngữ không phải là tiếng Anh, nhân viên của bộ và Văn phòng Thanh tra sẽ cố gắng hết sức để hỗ trợ bạn. Họ có thể mất nhiều thời gian hơn mức bình thường để soạn ra văn bản trả lời khiếu nại.

Làm thế nào để đưa khiếu nại của bạn lên cấp cao hơn

Nếu bạn tin rằng khiếu nại của bạn chưa được nhân viên của bộ hoặc Văn phòng Thanh tra giải quyết dứt điểm, bạn có thể chuyển đơn khiếu nại đến một cơ quan bên ngoài. Bạn cũng có thể liên hệ với các cơ quan đó bất cứ lúc nào để được hỗ trợ.

- Khiếu nại về việc Bộ Cải huấn quản lý một người nào đó, hoặc về thông tin chính thức, có thể được gửi tới [Văn phòng Thanh tra Ombudsman](#), điện thoại số 0800 802 602
- Khiếu nại về quyền riêng tư hoặc thông tin cá nhân có thể được gửi đến [Ủy viên về Quyền riêng tư](#), điện thoại số 0800 803 909
- Khiếu nại về việc chăm sóc sức khỏe, hỗ trợ khuyết tật cho một người nào đó có thể được gửi tới [Ủy viên phụ trách Y tế và khuyết tật](#), điện thoại số 0800 11 22 33
- Khiếu nại về việc phân biệt đối xử, lời nói có tính chất thù hận hoặc nhân quyền có thể được gửi đến [Ủy ban Nhân quyền](#), điện thoại số 0800 496 877